

**SYNDICAT D'INITIATIVE
ET DE TOURISME
MAMER – CAPELLEN – HOLZEM**
ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF
OFFICIELLEMENT AGRÉÉE

Hobby- & Kënschtlermaart 2023

Parc Brill - Mamer

Samschdes, den 16. September vu 15 bis 21 Auer &
Samedi, le 16 septembre de 15 à 21 heures &

Sonndes, den 17. September vun 11 bis 18 Auer
Dimanche, le 17 septembre de 11 à 18 heures

Informationsmappe für Aussteller *Dossier d'informations pour exposants*

Bereits zum 3. Mal organisiert das Syndicat d'Initiative et de Tourisme (SIT) einen Hobby- & Künstlermarkt im schönen Parc Brill. *C'est la 3^e édition du Marché artisanal & de l'art organisé par le Syndicat d'Initiative et de Tourisme (SIT) au Parc Brill.*

Sie haben sich für dieses Event angemeldet und erhalten nun alle wichtigen Informationen sowie ein detailliertes Anmeldeformular was Ihren Stellplatz betrifft. *Vous vous êtes inscrits à cet événement, c'est pourquoi nous vous adressons un formulaire d'inscription détaillé en ce qui concerne votre stand.*

Bitte senden Sie uns dieses Formular umgehend zurück, *(spätestens bis zum 1. September 2023).*
Merci de nous retourner ce formulaire dès réception (au plus tard pour le 1^{er} septembre 2023).

→ per Mail an/par mail à sitmamer@pt.lu oder

→ per Post an folgende Adresse/par courrier à l'adresse suivante :

SIT – Nadine Kneip
6, rue des Maximins
L-8247 Mamer

Zögern Sie nicht, uns bei eventuellen Fragen zum Hobby- & Künstlermarkt zu kontaktieren.
N'hésitez pas à nous contacter à la moindre question sur notre Marché artisanal & de l'art.

E-mail : sitmamer@pt.lu

Claude Lang, Präsident SIT

Tel. : +352 691 658 425

Nadine Kneip, Sekretärin SIT

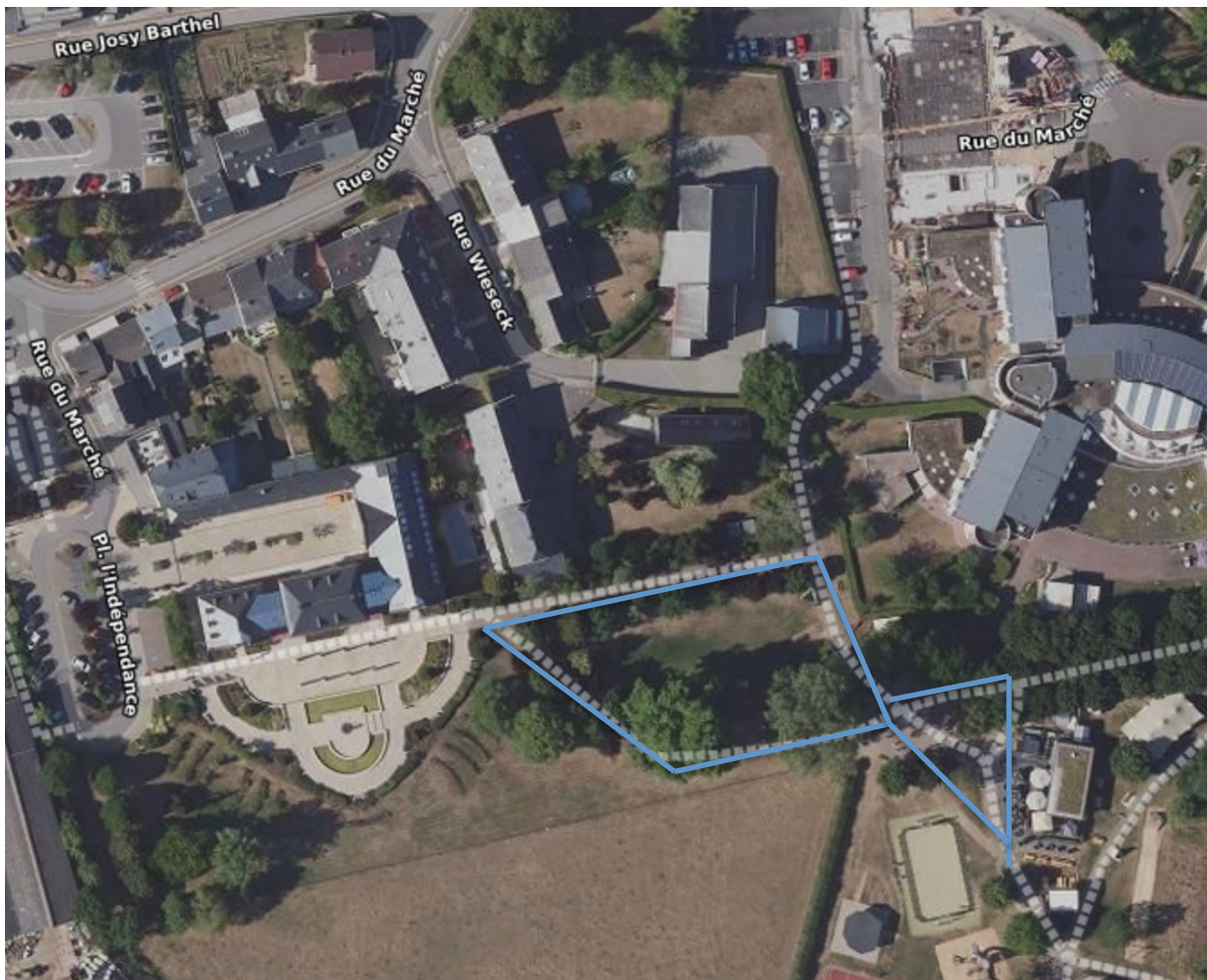
Tel. : +352 661 450 073

ÜBERBLICK / VUE d'ENSEMBLE

Mamer



Parc Brill (bleue Linie = Aussteller / ligne bleue = exposants)



TEILNAHMEBEDINGUNGEN / CONDITIONS DE PARTICIPATION

Art des Marktes / type de marché

Kunsthandwerk und/oder regionale, nationale Produkte.

Marché artisanal et/ou d'art de la région.

Datum und Öffnungsuhrzeiten / Dates et heures d'ouverture

Samschdes, den 16. September vu 15 bis 21 Auer &

Samedi, le 16 septembre de 15 à 21 heures &

Sonndes, den 17. September vun 11 bis 18 Auer

Dimanche, le 17 septembre de 11 à 18 heures

Nachts Bewachung vorgesehen. Gardiennage prévu la nuit.
--

Ort / Lieu → wird ausgeschildert sein/signalé par des panneaux

Mamer, Park Brill → Eingang des Parks neben/hinter der Gemeinde (Mamer Schloß).

Mamer, Parc Brill → Entrée du parc à côté/derrière la commune (château de Mamer).

Parkplatz / Parking

vorgesehen für die Aussteller neben dem Park.

prévu pour les exposants à côté du parc.

Veranstalter / Organisateur

SIT - Syndicat d'Initiative de la commune de Mamer

Claude LANG, Präsident/président - Tel./tél. +352 691 658 425

Nadine KNEIP, Sekretärin/secrétaire - Tel./tél. +352 661 450 073

Anmeldung / Inscription

Die Anmeldungen werden nach dem Eingangsdatum klassiert. Aussteller, welche sich schon per Mail eingeschrieben hatten, haben Vorrang. Bitte Anmeldeformular vollständig auszufüllen! Zirka 40 Stände werden angenommen.

Les inscriptions seront classées selon leur date d'arrivée. Les exposants s'étant déjà inscrits par courriel sont prioritaires. Merci de compléter le formulaire d'inscription consciencieusement. Environ 40 stands seront acceptés.

Standgebühr / *Frais d'inscription*

25 € für 2 Tage/*pour 2 jours* / 15 € für 1 Tag/*pour 1 jour*

+ Kautiön/caution : **40 €**

Die Kautiön wird am Ende des Hobby- & Künstlermarkts zurückgezahlt.

<i>La caution sera remboursée à la fin du Marché artisanal & d'art.</i>

Stände / *Stands*

Vielen Dank Ihren eigenen Stand (Zelt, Tisch, Bank) mitzubringen. Soweit verfügbar können Zelt und Bierzeltgarnituren ausgeliehen werden.

Strom kann aus einem Verteilerkasten zur Verfügung gestellt werden. Bitte eigene Verlängerungen und/oder Beleuchtung mitbringen. Beleuchtung von unserer Seite ist nicht vorgesehen, da es Mitte September noch hell abends ist.

Merci d'amener votre propre stand (tente, table, banc). Dans la mesure du disponible, des tentes, tables et bancs peuvent être prêtés.

Il est possible de se brancher à l'électricité. Merci de prévoir votre propre rallonge et/ou éclairage.

Musik / *Musique*

Musikalische Unterhaltung ist vorgesehen. *Nous prévoyons de l'animation musicale.*

Essen u. Trinken / *petite restauration* :

Vom Veranstalter vorgesehen. *Prévu par l'organisateur.*

ANMELDUNG / INSCRIPTION

Ich melde mich hiermit zur Teilnahme am Mamer Hobby- & Künstlermarkt an :

Je m'inscris pour participer au Marché artisanal & d'art :

Name*/*Nom** : _____

Vorname*/*Prénom** : _____

Adresse (komplett)* : _____

*adresse complète** _____

Telefon*/*téléphone** : _____

E-Mail/*courriel* : _____

Kunst/Handwerk* : _____

*art/artisanat** _____

Internetseite/*site Internet* : _____

(FB, Instagram...)

Größe Stellplatz*/*taille du stand** (in Metern/*en mètres*) _____

eigene (Bier)tischgarnitur*/*tables/bancs personnels** : ☐ Ja/*Oui* ☐ Nein/*Non*

eigenes Zelt*/*tente personnel** : ☐ Ja/*Oui* ☐ Nein/*Non*

Wenn nötig und soweit wie verfügbar, kann der SIT ein Zelt und/oder Biertischgarnitur ausleihen. *Si nécessaire et dans la limite du disponible, le SIT peut mettre à disposition une tente, un banc ou une table.*

Parkplatz benötigt* für / *parking nécessaire** pour :

☐ PKW/*voiture* ☐ Lieferwagen/Camionnette ☐ Anhänger/remorque

Elektrizität benötigt/*électricité nécessaire* * : ☐ Ja ☐ Nein

Sonstiges/*Divers* : _____

Die Rubriken, welche mit einem Sternchen* markiert sind, müssen ausgefüllt werden. Danke.

Les rubriques marquées d'un astérisque sont à compléter obligatoirement. Merci.*

Datum/*date* : _____ Unterschrift/*signature* : _____

Die Teilnahme ist bestätigt sobald Standgebühr (25€) + Kautions (40€) überwiesen sind.
Participation confirmée dès réception du virement des frais d'inscription (25€) + de la caution (40€).

(Kautions zurückgegeben zum Schluß des Marktes/*Caution remboursée à la fin du marché.*)

SIT Bankkonto/*compte bancaire* :

code BIC : BGLLLULL

Iban : LU87 0030 0342 6760 0000